



APPROVED  
Managing Director of  
B.Braun Avitum Rusland Clinics LLC

  
\_\_\_\_\_/Tyagi S.

УТВЕРЖДЕНО  
Генеральный директор  
ООО «Б. Браун Авитум Руссланд Клиникс»

  
\_\_\_\_\_/Тйаги С./



**STATUTE**

**of the Separate subdivision  
of B.Braun Avitum Rusland Clinics  
LLC  
in Rubtsovsk**

**ПОЛОЖЕНИЕ**

**об Обособленном подразделении  
ООО «Б. Браун Авитум Руссланд  
Клиникс»  
в г. Рубцовске**

St. Petersburg  
2018

г. Санкт-Петербург  
2018 г.

## 1. GENERAL PROVISIONS

1.1. This Statute defines the status, methods of functional tasks performance, principles of management and other business and legal aspects related to activities of the Separate subdivision of Limited Liability Company B.Braun Avitum Russland Clinics in Rubtsovsk (hereinafter referred to as the SEPARATE SUBDIVISION).

1.2. The SEPARATE SUBDIVISION is established by the decision of the Managing Director of the Limited Liability Company B. Braun Avitum Russland Clinics (hereinafter referred to as the COMPANY) on the basis of Order № 19/18 dated «09» February, 2018.

1.3. The SEPARATE SUBDIVISION is located at the address: Pobedy avenue, 5, premise 65, Rubtsovsk, 658213, Altai region, Russia.

1.4. The period of activity of the SEPARATE SUBDIVISION is not limited in time.

1.5. The SEPARATE SUBDIVISION is not a legal entity and has no separate balance and bank account.

1.6. Activity of the SEPARATE SUBDIVISION is regulated by the effective legislation of the Russian Federation, including the Federal law of November 29, 2010 No. 326-FZ "On Compulsory Health Insurance in the Russian Federation" and other regulations in the field of compulsory health insurance, as well as the Charter of the COMPANY, this Statute and resolutions of COMPANY's management.

1.7. The SEPARATE SUBDIVISION is not the branch or the representative office of the COMPANY. The Subdivision is managed by the Subdivision Director appointed and dismissed by the Managing Director of the COMPANY. The Subdivision director acts under a power of attorney issued by the Managing Director of the COMPANY.

1.8. The SEPARATE SUBDIVISION shall have a seal with its name and the COMPANY's name on it as well as stamps, printed forms and other attributes indicating subordination of the SEPARATE SUBDIVISION to the COMPANY.

1.9. Payment of taxes and fees is carried out by the COMPANY for the SEPARATE SUBDIVISION in

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Настоящее Положение определяет статус, формы реализации функциональных задач, принципы управления и другие организационно-правовые аспекты, связанные с деятельностью Обособленного подразделения Общества с ограниченной ответственностью "Б. Браун Авитум Руссланд Клиник" в г. Рубцовске (далее по тексту – ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ).

1.2. ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ создано по решению Генерального директора Общества с ограниченной ответственностью "Б. Браун Авитум Руссланд Клиник" (далее по тексту - ОБЩЕСТВО) на основании Приказа № 19/18 от «09» февраля 2018 г.

1.3. Место нахождения ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ: Россия, 658213, Алтайский край, г.Рубцовск, бульвар Победы, дом 5, помещение 65.

1.4. Срок деятельности ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ не ограничен во времени.

1.5. ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ не является юридическим лицом, не имеет отдельного баланса и расчетного счета.

1.6. В своей деятельности ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ руководствуется действующим законодательством Российской Федерации, в том числе Федеральным законом от 29.11.2010 г. № 326-ФЗ «Об обязательном медицинском страховании в Российской Федерации» и иными нормативно-правовыми актами в сфере обязательного медицинского страхования, а также Уставом ОБЩЕСТВА, настоящим Положением, решениями органов управления ОБЩЕСТВА.

1.7. ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ не является филиалом или представительством ОБЩЕСТВА. Подразделением руководит директор Подразделения, назначаемый и освобождаемый от должности генеральным директором ОБЩЕСТВА. Директор Подразделения действует на основании доверенности, выданной генеральным директором ОБЩЕСТВА.

1.8. ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ может иметь печать со своим наименованием и наименованием ОБЩЕСТВА, а также штампы, бланки и иную атрибутику с указанием своей подчиненности последнему.

1.9. Уплата налогов и сборов ОБЩЕСТВОМ за ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ

accordance with the effective legislation of the Russian Federation.

осуществляется в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

## **2. PURPOSES AND SCOPE OF ACTIVITIES OF THE SEPARATE SUBDIVISION**

## **2. ЦЕЛИ И ПРЕДМЕТ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ**

2.1. The main purpose of the SEPARATE SUBDIVISION is to carry out activities in the field of compulsory health insurance, namely to render medical services to the population at the Dialysis Centre.

2.1. Основной целью деятельности ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ является осуществление деятельности в сфере обязательного медицинского страхования, а именно: оказание медицинских услуг населению на базе Центра диализа.

2.2. To achieve its goals the SEPARATE SUBDIVISION operates under the license for medical activity.

2.2. Для достижения своих целей ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ осуществляет свою деятельность на основании лицензии на осуществление медицинской деятельности.

2.3. The SEPARATE SUBDIVISION shall have the right to conduct business and perform the function of representation related to the COMPANY's core statutory activity.

2.3. ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ вправе осуществлять коммерческую и представительскую деятельности, относящиеся в полном объеме к предмету уставной деятельности ОБЩЕСТВА.

## **3. LEGAL STATUS OF THE SEPARATE SUBDIVISION**

## **3. ПРАВОВОЙ СТАТУС ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ**

3.1. The SEPARATE SUBDIVISION is independent in doing business within the limits defined by this Statute.

3.1. ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ обладает самостоятельностью в осуществлении своей хозяйственной деятельности в пределах, определяемых настоящим Положением.

3.2. The SEPARATE SUBDIVISION plans its activity on the basis of the consumer demand, requirements and interests of the COMPANY, in accordance with the COMPANY's decisions.

3.2. ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ планирует свою деятельность, исходя из потребительского спроса, требований и интересов ОБЩЕСТВА, в соответствии с решениями ОБЩЕСТВА.

3.3. The SEPARATE SUBDIVISION shall exercise its rights and bear obligations in accordance with the effective legislation of the Russian Federation and COMPANY's decisions.

3.3. ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ осуществляет права и несет обязанности в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и решениями ОБЩЕСТВА.

3.4. The COMPANY within the framework of the SEPARATE SUBDIVISION's activity cooperates with other participants of compulsory health insurance, conducts its activity in the area of compulsory health insurance under contracts on medical service within compulsory health insurance and can not refuse insured people in the provision of health care in accordance with the territorial compulsory health insurance program.

3.4. ОБЩЕСТВО в рамках деятельности ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ взаимодействует с другими субъектами и участниками обязательного медицинского страхования, осуществляет свою деятельность в сфере обязательного медицинского страхования на основании договоров на оказание и оплату медицинской помощи по обязательному медицинскому страхованию и не вправе отказать застрахованным лицам в оказании медицинской помощи в соответствии с территориальной программой обязательного медицинского страхования.

3.5. The COMPANY within the framework of the SEPARATE SUBDIVISION's activity shall have the right to receive reimbursement for medical service provided under contracts on medical service within compulsory health insurance in accordance with its tariffs.

3.6. The COMPANY within the framework of the SEPARATE SUBDIVISION's activity shall:

- provide free medical service to insured people under the compulsory health insurance programs;

- keep the personalized information on medical service provided to the insured people;

- provide health insurance companies and the territorial fund of compulsory medical insurance with the information on insured people and provided medical service needed for the control of volume, timing, quality and conditions of the medical service;

- report on activity in the field of compulsory health insurance in the procedure and the forms established by the Federal Compulsory Medical Insurance Fund;

- use the reimbursement of the compulsory health insurance received for provided medical service, according to the programs of compulsory health insurance;

- publish information on corporate name, location address, license, working hours and types of provided medical service, procedure and conditions of its providing on its official website;

- provide the insured people, health insurance companies and the territorial fund of compulsory health insurance with the information on working hours, types of provided medical service, indicators of medical service access and quality;

- discharge another duties in accordance with the Federal Law of 29.11.2010, № 326-FZ "On Compulsory Health Insurance in the Russian Federation."

3.5. ОБЩЕСТВО в рамках деятельности ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ вправе получать возмещение за оказанную медицинскую помощь на основании заключенных договоров на оказание и оплату медицинской помощи по обязательному медицинскому страхованию в соответствии с установленными тарифами на оплату медицинской помощи по обязательному медицинскому страхованию.

3.6. ОБЩЕСТВО в рамках деятельности ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ обязано:

- бесплатно оказывать застрахованным лицам медицинскую помощь в рамках программ обязательного медицинского страхования;

- вести персонифицированный учет сведений о медицинской помощи, оказанной застрахованным лицам;

- предоставлять страховым медицинским организациям и территориальному фонду обязательного медицинского страхования сведения о застрахованных лицах, об оказанной им медицинской помощи, необходимые для проведения контроля объемов, сроков, качества и условий предоставления медицинской помощи;

- предоставлять отчетность о деятельности в сфере обязательного медицинского страхования в порядке и по формам, которые установлены Федеральным фондом обязательного медицинского страхования;

- использовать средства обязательного медицинского страхования, полученные за оказанную медицинскую помощь, в соответствии с программами обязательного медицинского страхования;

- размещать на своем официальном сайте в сети "Интернет" информацию о своем наименовании, адресе местонахождения, лицензии, режиме работы, видах оказываемой медицинской помощи, порядке и условиях оказания медицинской помощи;

- предоставлять застрахованным лицам, страховым медицинским организациям и территориальному фонду обязательного медицинского страхования сведения о режиме работы, видах оказываемой медицинской помощи, показателях доступности и качества медицинской помощи;

- выполнять иные обязанности в соответствии с Федеральным законом от 29.11.2010 г. № 326-ФЗ «Об обязательном медицинском страховании в Российской Федерации».

## **5. MANAGEMENT OF THE SEPARATE SUBDIVISION**

5.1. The SEPARATE SUBDIVISION is managed by the Director, who is appointed by the decision of the Managing Director of the COMPANY.

The Director of the SEPARATE SUBDIVISION shall act on the basis of a power of attorney properly issued by the COMPANY.

5.2. The Director of the SEPARATE SUBDIVISION within his competence:

- acts on behalf of the COMPANY and represents it in all state and municipal, government and non-government organizations and institutions on the territory of SEPARATE SUBDIVISION location;

- manages the day-to-day activity of the SEPARATE SUBDIVISION;

- issues powers of attorney for the employees of the SEPARATE SUBDIVISION to receive inventory items;

- determines the staff structure of the SEPARATE SUBDIVISION, makes the organization chart of the SEPARATE SUBDIVISION, and submits it to the Managing Director of the COMPANY for approval;

- performs other acts that are necessary to attain the objectives of the SEPARATE SUBDIVISION.

## **6. STAFF OF THE SEPARATE SUBDIVISION**

6.1. All SEPARATE SUBDIVISION employees listed in the organization chart compose the staff of the SEPARATE SUBDIVISION.

6.2. Employment contracts (agreements) shall be concluded with all SEPARATE SUBDIVISION employees. The SEPARATE SUBDIVISION shall have the right to involve separate persons for working under the commercial contracts.

6.3. All SEPARATE SUBDIVISION's employees are subjects of social insurance in accordance with the procedure established by the effective legislation of the Russian Federation.

## **5. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ**

5.1. ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ возглавляет Директор, который назначается решением Генерального директора ОБЩЕСТВА.

Директор ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ действует на основании надлежаще оформленной доверенности, выданной ОБЩЕСТВОМ.

5.2. Директор ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ в пределах своих полномочий:

- действует от имени ОБЩЕСТВА и представляет его во всех государственных и муниципальных, правительственных и неправительственных организациях и учреждениях на территории местонахождения ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ;

- осуществляет оперативное управление текущей деятельностью ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ;

- выдает сотрудникам ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ доверенности на получение товарно-материальных ценностей;

- определяет структуру ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ, разрабатывает штатное расписание ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ, представляет его на согласование и утверждение Генеральному директору ОБЩЕСТВА;

- совершает другие действия, необходимые для выполнения задач, возложенных на ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ.

## **6. ПЕРСОНАЛ ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ**

6.1. Сотрудники ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ, работающие в соответствии со штатным расписанием, составляют персонал ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ.

6.2. С сотрудниками ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ заключаются трудовые договоры (контракты). ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ вправе привлекать отдельных граждан для выполнения работ на условиях договоров гражданско-правового характера.

6.3. Сотрудники ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ подлежат социальному страхованию в порядке, установленном действующим законодательством Российской Федерации.

## **7. ASSETS OF THE SEPARATE SUBDIVISION**

7.1. The COMPANY provides the SEPARATE SUBDIVISION with assets (office appliances, equipment, etc.) necessary for the proper functioning of the SEPARATE SUBDIVISION.

7.2. Office space, telephone and telex communication services and other services shall be provided to the SEPARATE SUBDIVISION by organizations entitled to provide such services in accordance with the legislation of the Russian Federation.

## **8. REPORTING OF THE SEPARATE SUBDIVISION**

8.1. The Director of the SEPARATE SUBDIVISION shall submit business reports to the Managing director of the COMPANY in accordance with the procedure and within the terms established by the Managing Director.

## **9. DISSOLUTION OF THE SEPARATE SUBDIVISION**

9.1. Activity of the SEPARATE SUBDIVISION shall be terminated:

- in case of the COMPANY's liquidation;
- by resolution of accrediting (registering, licensing) authority in case the SEPARATE SUBDIVISION violates conditions that was permitted to establish and maintain the SEPARATE SUBDIVISION, or violates the legislation of the Russian Federation;
- by decision of the COMPANY.

9.2. In any case the accrediting (registering, licensing) authority or the COMPANY shall notify the SEPARATE SUBDIVISION of dissolution not later than 30 days before the day of dissolution.

## **7. ИМУЩЕСТВО ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ**

7.1. ОБЩЕСТВО наделяет ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ имуществом (оргтехника, оборудование и пр.), необходимым для нормального функционирования последнего.

7.2. Обеспечение ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ служебными помещениями, телефонной, телексной связью и другими услугами хозяйственно-бытового характера осуществляется организациями, которые в соответствии с законодательством Российской Федерации имеют право на указанную деятельность.

## **8. ОТЧЕТНОСТЬ ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ**

8.1. Директор ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ отчитывается о деятельности ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ перед Генеральным директором ОБЩЕСТВА в порядке и сроки, установленные Генеральным директором.

## **9. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ**

9.1. Деятельность ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ прекращается:

- в случае ликвидации ОБЩЕСТВА;
- по решению аккредитующего (регистрающего, лицензирующего) органа в случае нарушения ОБОСОБЛЕННЫМ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕМ условий, на которых ОБЩЕСТВУ разрешены его открытие и деятельность, или нарушения российского законодательства;
- по решению ОБЩЕСТВА.

9.2. Во всех случаях о ликвидации ОБОСОБЛЕННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ, аккредитующий (регистрарующий, лицензирующий) орган или ОБЩЕСТВО уведомляют ОБОСОБЛЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ о принятом решении не позднее, чем за 30 дней до его ликвидации.